

32001L0063

L 227/41

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

23.8.2001

ДИРЕКТИВА 2001/63/ЕО НА КОМИСИЯТА**от 17 август 2001 година**

за привеждане в съответствие с техническия прогрес на Директива 97/68/ЕО на Европейския парламент и на Съвета за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно мерките срещу емисиите на газообразни и механични замърсители от двигатели с вътрешно горене, които ще се монтират в подвижна техника, която не е предназначена за движение по пътищата

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

Член 2

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива 97/68/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 1997 г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно мерките срещу емисиите на газообразни и механични замърсители от двигатели с вътрешно горене, които ще се монтират в подвижна техника, която не е предназначена за движение по пътищата ⁽¹⁾, и по-специално член 14 от нея,

Настоящата директива не обезсилва одобренията, които са издадени преди посочената в член 3 дата съгласно Директива 97/68/ЕО, нито възпрепятства продължаването на такива одобрения при условията, предвидени в директивата, по силата на която са първоначално издадени.

Член 3

като има предвид, че:

Държавите-членки въвеждат в действие необходимите закони, подзаконови и административни разпоредби, за да се съобразят с настоящата директива, преди 30 юни 2002 г. Те незабавно уведомяват Комисията за това.

- (1) Приложното поле на Регламент № 96 на Икономическата комисия за Европа (ИКЕ) за емисиите от двигатели със запалване на горивно-въздушната смес от съгъстяване, които са предназначени за монтаж в селскостопански и горскостопански трактори е разширено и включва и други видове подвижна техника, която не е предназначена за движение по пътищата.
- (2) Европейската общност е договаряща страна по споменатия Регламент на ИКЕ.
- (3) Техническите изисквания в споменатия регламент е необходимо да се уеднаквят със съответните изисквания в Директива 97/68/ЕО.
- (4) Предвидените в настоящата директива мерки са в съответствие със становището на създадения с Директива 92/53/ЕИО на Съвета ⁽²⁾ Комитет за привеждане в съответствие с техническия прогрес.
- (5) Следва да бъдат внесени съответни изменения в Директива 97/68/ЕО,

Когато държавите-членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условията и редът на позоваване се определят от държавите-членки.

Член 4

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването ѝ в Официален вестник на Европейските общности.

Член 5

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Съставено в Брюксел на 17 август 2001 година.

Член 1

Приложения III и IV към Директива 97/68/ЕО се изменят в съответствие с приложението към настоящата директива.

За Комисията

Margot WALLSTRÖM

Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 59, 27.2.1998 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 225, 10.8.1992 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Изменения в приложения III и IV към Директива 97/68/ЕО

1. Приложение III се изменя, както следва:

1. в точка 2.2.2 формулата се заменя със следната формула: $0,96 < f_a < 1,06$
2. в допълнение 2, точка 1.2.1, трето тире „CO“ се заменя с „CO₂“;
3. в допълнение 2, точка 1.9.2.2 се заменя със следното:

„1.9.2.2. Проверка чрез водно закаляване

Тази проверка се прилага само при измерване на концентрацията на мокри газове. При изчисляване на водното закаляване трябва да се отчита разреждането на калибровъчния газ NO с водна пара, а концентрацията на водна пара в сместа трябва да се доведе до очакваната по време на изпитването. През (H)CLD се пропуска калибровъчен газ NO с концентрация от 80 до 100 % от пълния обхват на скалата при нормален работен диапазон, като стойността на NO се отчита като D. След това газът NO се изпуска на мехури през вода при стайна температура и се пропуска през (H)CLD, като стойността на NO се отчита като C. Температурата на водата се определя и отчита като F. Налягането на парното насищане на сместа, което съответства на температурата на водата, при която се появяват мехури (F), се определя и отчита като G. Концентрацията на водна пара (в %) в сместа се изчислява, както следва:

$$H = 100 \times \left(\frac{G}{P_R} \right)$$

и се отчита като H. Очакваната концентрация на разрежения калибровъчен газ NO (във водна пара) се изчислява, както следва:

$$De = D \times \left(1 - \frac{H}{100} \right)$$

и се отчита като De. За отработени газове от дизелови двигатели се определя максималната очаквана по време на изпитването концентрация на отработена водна пара (в %), като се приема, че атомното съотношение H/C в горивото е 1,8 до 1 от максималната концентрация на CO₂ в отработения газ или от концентрацията на неразредения CO₂ в калибровъчния газ (A, съгласно измерването в точка 1.9.2.1), както следва:

$$Hm = 0,9 \times A$$

и отчетена като Hm.

Водното закаляване се изчислява, както следва: не трябва да бъде по-голямо от 3 % от пълния обхват

$$\% \text{H}_2\text{O Quench} = 100 \times \left(\frac{De - C}{De} \right) \times \left(\frac{Hm}{H} \right)$$

на скалата.

De: очаквана концентрация на разреден NO (ppm)

C: на разреден NO (ppm)

Hm: максимална концентрация на водната пара (%)

H: действителна концентрация на водната пара (%)

Забележка: Важно е калибровъчният газ NO да съдържа минимална концентрация на NO₂ за тази проверка, тъй като абсорбцията на NO₂ във вода не е взета предвид в изчисленията за закаляване.

4. В допълнение 3, точка 1.4.4, втората формула за корекция на отделен филтърен фонов поток на механични частици се заличава, а първата формула се изменя, както следва:

$$PT_{mass} = \left[\frac{M_f}{M_{SAM}} - \left(\frac{M_d}{M_{DIL}} \times \left(\sum_{i=1}^{i=n} \left(1 - \frac{1}{DF_i} \right) \times WF_i \right) \right) \right] \times \frac{\overline{G_{EDFW}}}{1\,000}$$

2. Приложение IV се изменя, както следва:

1. таблицата, втора колона, ред 17 (ред „Неутрализационно число (силна киселина)“ се заменя със следното:

„Максимум 0,20 mg KOH/g“

2. забележка 9, второто изречение се изменя, както следва:

„За целите на първоначалното одобрение на двигател без отработени газове, след обработка по искане на заявителя, се допуска 0,05 % номинално масово ниво на сяра (минимум 0,03 % маса), като в такъв случай измереното ниво на механични частици следва да се коригира нагоре до средната номинално определена стойност за съдържание на сяра в горивото (0,15 % маса) съгласно посоченото по-долу уравнение:“
